SUPPLEMENT AGREEMENT no.2

DODATOK K ZMLUVE č.2

IIMB/009/2018/Lesy města Zlína, spol.s r.o.

This supplement agreement (the “**Supplement Agreement**”) is made between:

Tento Dodatok k zmluve (“**Dodatok k zmluve**”) je vytvorený medzi:

***Seller / Predávajúci***

|  |  |
| --- | --- |
| *Name of company /Názov spoločnosti* | **Lesy města Zlína, spol.s r.o.** |
|  |  |
| *Legal form / Právna forma:* | Společnost s ručením omezeným |
| *Country of incorporation /*  *Krajina založenia:* | Česká republika |
| *Represented by / Zastúpený:* | Ing. Marek Koutný, jednatel |
| *Registration number / Registračné číslo IČO:* | 28342054 |
| *VAT number / Číslo DPH:* | CZ28342054 |
| *Address / Adresa:* | náměstí Míru 10, 760 01, Zlín, Česká republika |
| *Bank / Bankové spojenie:* | Komerční Banka a.s.  43-4939820237/0100 |
| *Account number / Číslo účtu:* | IBAN CZ28 0100 0000 4349 3982 0237  SWIFT KOMBCZPPXXX |
| *Contact person (incl. contact details) /*  *Kontaktná osoba (vrátane kontaktných údajov):* | Ing. Marek Koutný, jednatel  [marekkoutny@lesyzlin.eu](mailto:marekkoutny@lesyzlin.eu) |

***Buyer / Kupujúci***

|  |  |
| --- | --- |
| *Name of company /Názov spoločnosti* | **IKEA Industry Slovakia s.r.o., odštepný závod Malacky Boards** |
|  |  |
| *Legal form / Právna forma:* | Spoločnosť s ručením obmedzeným |
| *Country of incorporation /*  *Krajina založenia:* | Slovenská republika, OR OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 63390/B |
| *Represented by / Zastúpený:* | Jánis Lencévičs, generálny riaditeľ  Ľubomíra Chmelová, financial controller |
| *Registration number / Registračné číslo IČO:* | 31 354 572 |
| *VAT number / Číslo DPH:* | SK2020295728 |
| *Address / Adresa:* | Továrenská 2614/19, 901 01 Malacky |
| *Bank / Bankové spojenie:* | ING Bank N.V., pob.zahr.Banky Bratislava |
| *Account number / Číslo účtu:* | SK29 7300 0000 0090 0003 4316 |
| *Contact person (incl. contact details) /*  *Kontaktná osoba (vrátane kontaktných údajov):* | Tomáš Kisiel, Business developer [tomas.kisiel@ikea.com](mailto:tomas.kisiel@ikea.com) |

|  |  |
| --- | --- |
| **OBJECT** | **PREDMET** |
| (A) the parties entered into a purchase agreement on [08.01.2018] (the “Purchase Agreement”); and | (A) zmluvné strany uzatvorili kúpnu zmluvu [08.01.2018] (“Kúpna zmluva”); a |
| (B) the parties would now like to update the price of the Goods. | (B) zmluvné strany by teraz chceli aktualizovať ceny Tovaru. |
| NOW THEREFORE, the parties hereto intending to be legally bound agree as follows: | TÝMTO, zmluvné strany právne viazané sa dohodli nasledovné: |
| **NEW PRICES** | **NOVÉ CENY** |
| The Parties hereby agree that the price for the Goods, according to the Purchase Agreement, shall be supplemented with new prices as set in APPENDIX 4. The new prices shall replace previously agreed prices with effect for all Purchase Orders dated from [01.4.2019]. | Zmluvné strany sa dohodli, že cena za Tovar, v súlade s kúpnou zmluvou, bude doplnená novými cenami, ako je uvedené v Prílohe 4. Nové ceny nahrádzajú predtým dohodnuté ceny s platnosťou pre všetky objednávky datovaných od [01.4.2019]. |
|  |  |
| **MISCELLANEOUS** | **RÔZNE** |
| In this Supplement Agreement words and expressions defined in the Purchase Agreement shall, unless otherwise defined herein, have the same meaning as in the Purchase Agreement. | Slová a výrazy v tomto dodatku definované v kúpnej zmluve majú, pokiaľ nie je uvedené inak, rovnaký význam ako v kúpnej zmluve. |
| This Supplement Agreement shall be considered an integral part of the Purchase Agreement and shall only be read, interpreted and used as such. | Tento Dodatok k zmluve je považovaný za neoddeliteľnú súčasť kúpnej zmluvy a musí byť čítaný, interpretovaný a použitý takto. |
| This Supplement Agreement shall become effective upon signing by both Parties. | Táto dohoda dodatok nadobúda platnosť po podpise oboma stranami. |
| This Supplement Agreement has been signed in two (2) originals, of which the parties have received one (1) each. | **Tento Dodatok k zmluve sa podpisuje v dvoch (2) origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden (1).** |

PLACE / MIESTO: Malacky

DATE / DÁTUM: 02.4.2019

**IKEA Industry Slovakia s.r.o., odštepný závod Malacky Boards**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| NAME: Jánis Lencévičs | NAME: Ľubomíra Chmelová |  |
| TITLE: managing director | TITLE: financial controller |  |

PLACE / MIESTO:

DATE / DÁTUM:

**Lesy města Zlína, spol.s r.o.**

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| NAME: Ing. Marek Koutný |  |
| TITLE: Jednatel |  |

APPENDIX 4

**PRICE AND VOLUME**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2Q FSC** |  |  |  |  |  |  |  |
| Sortiment/ Assortment | Položka/ Item | Cena/Price |  |  |  |  |  |
| 2Q 2019 | 2019 | I.Q | II.Q | III.Q | IV.Q |
| CZK/BDT (AMO) |  | 2019 | 2019 | 2019 | 2019 |
| DAP | m3 | m3 | m3 | m3 | m3 |
| H011 | M9010533 | 2 300 |  |  |  |  |  |
| H012 | M9010519 | 2 250 |  |  |  |  |  |
| H013 | M9010530 | 2 250 |  |  |  |  |  |
| H021 | M9010531 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| H022 | M9010528 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| H023 | M9010539 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| H024 | M9010522 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| K011 | M9010549 | 2 300 | 2 000 | 500 | 667 |  |  |
| K012 | M9010555 | 2 250 |  |  |  |  |  |
| K013 | M9010546 | 2 250 |  |  |  |  |  |
| K021 | M9010550 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| K022 | M9010541 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| K023 | M9010543 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| K024 | M9010552 | 2 150 |  |  |  |  |  |
| **TOTAL** |  |  | **2 000** | **500** | **667** |  |  |

**Oversize pulp with a diameter of 50 cm and more**

In case of supply of oversize pulpwood with a diameter of 50 cm and more, a deduction of 10% from the unit price H, I, K shall be applied.

**Nadrozmerná vláknina s priemerom 50 cm a viac**

V prípade dodania nadrozmerného vlákninového dreva s priemerom 50cm a viac bude uplatnená zrážka 10% z jednotkovej ceny sortimentu H, I, K.

Price is valid in period / Cena je platná od 01.4.2019 do 30.6.2019.